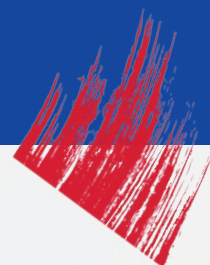


ALIMENTATORI AMPLIFICATORI

**RECHNER
SENSORS**





Per tutte le transizioni vengono applicate le più aggiornate “Condizioni generali di vendita e di consegna per prodotti e servizi dell’industria Elettrica ZVEI”, le condizioni supplementari dei diritti di proprietà e i supplementi elencati sulle nostre conferme d’ordine e/o fatture. Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso.
© RECHNER Germany 05/2020 IT - Ristampa anche parziale, solo con il nostro consenso

Edizione maggio 2020

Con l’uscita di questo catalogo perdono di validità tutti gli stampati precedenti relativi ai sensori RECHNER della serie alimentatori ed amplificatori.









Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)

INDICE

AMPLIFICATORI EG-...-130 & EG-RCL-... ALIMENTATORI N-132-...

	Pagina
PANORAMICA DEI PRODOTTI	4
AMPLIFICATORI SERIE EG-...-130-...	5 - 9
AMPLIFICATORI SERIE EG...-RCL...	11 - 13
ALIMENTATORI SERIE N-132...	15 - 18
ACCESSORI	18

PANORAMICA DEI PRODOTTI

Serie	EG-130	EG-RCL	N-132		
					
Certificato					
Tensione di lavoro					
	115 / 230 V AC	100 / 240 V AC	120...230 V AC	18...31,2 V DC	18...31,2 V DC
Entrata					
Segnale di attivazione	PNP / NPN	PNP / NPN	NAMUR	NAMUR	0/4...20 mA
Numero di entrate	max. 3	max. 2	2	2	2
Uscita					
Funzione d'uscita	Relè	Relè	Relè	Transistor	0/4...20 mA
Numero di uscite	max. 3	max. 2	2	2	2
Opzioni					
 Time delay	✓	✓			
	✓	✓			

Pagina 5 - 9

Pagina 11 - 13

Pagina 15 - 18



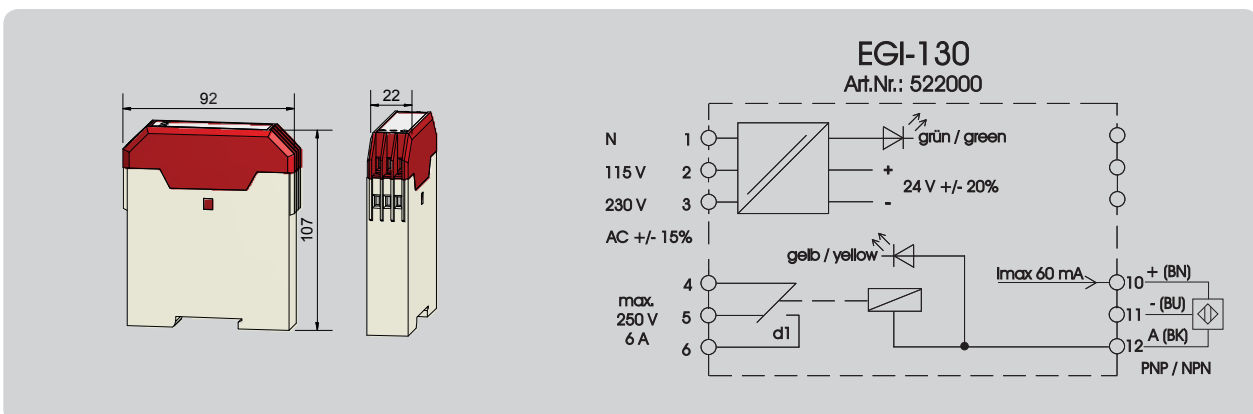
Alimentatori Serie 130 - Uscita a relè

- Per connettere un sensore a 2,3 o 4 fili con uscita a transistor NPN o PNP. Per i sensori antivalenti (4 fili) si può connettere l'uscita NO o NC.
- Con uscita ad un relè (contatto in scambio)



Dati tecnici	
Tensione di lavoro (U_B)	115 / 230 V AC \pm 15 % 40...60 Hz
Consumo a vuoto (I_o)	Tip. 20 mA
Funzione d'uscita	1 x contatto in scambio a potenziale libero
Carico contatti di ogni relè max.	250 V AC / 6 A
Tipo	EGI-130
Art. n.	522 000
Tensione di attivazione (U_s)	24 V DC \pm 20 %
Corrente di attivazione max. (I_s)	60 mA
Ondulazione residua (reg. DIN 41 755) max.	2 %
Segnale di attivazione	PNP o NPN
Temperature ambiente permessa	-25...+80 °C
Display	LED verde e giallo
Protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Norme	EN 60 947-5-2
Connessione	Morsetti ad avvitamento

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Made in Germany



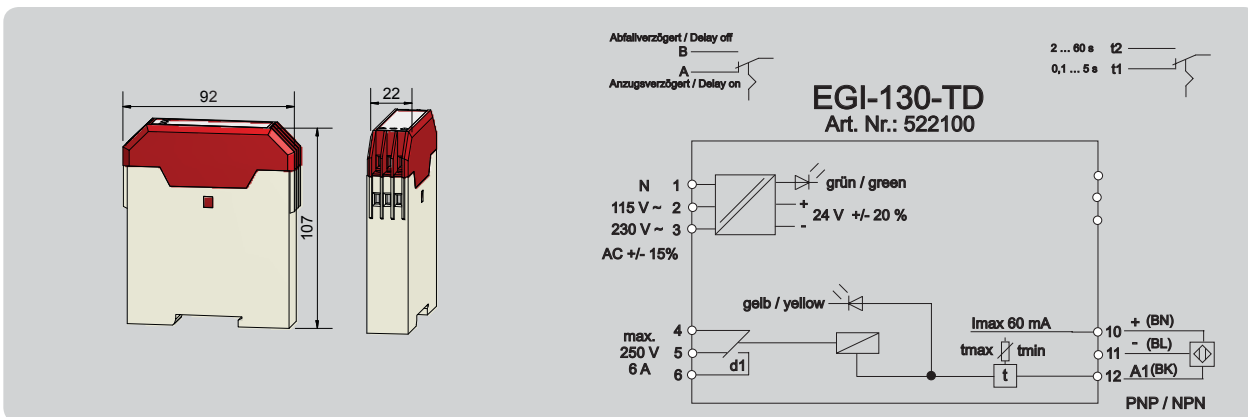
Alimentatori Serie 130 - Uscita a relè con temporizzazione programmabile

- Per connettere un sensore a 2,3 o 4 fili con uscita a transistor NPN o PNP. Per i sensori antivalenti (4 fili) si può connettere l'uscita NO o NC.
- Con uscita ad un relè (contatto in scambio)
- Questa unità di controllo è provvista di un ritardo all'eccitazione o alla diseccitazione, che è programmabile tramite un interruttore:
A = ritardo all'eccitazione, B = ritardo alla diseccitazione.
Tramite un interruttore è possibile impostare due range di ritardo, $t_1 = 0,1 \dots 5$ sec. e $t_2 = 2 \dots 60$ sec., all'interno dei quali il tempo viene impostato con un potenziometro.



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	115 / 230 V AC $\pm 15\%$ 40...60 Hz
Consumo a vuoto (I_0)	Typ. 20 mA
Funzione d'uscita	1 x contatto in scambio a potenziale libero
Carico contatti di ogni relè max.	250 V AC / 6 A
Tipo	EGI-130-TD
Art. n.	522 100
Tensione di attivazione (U_S)	24 V DC $\pm 20\%$
Corrente di cortocircuito max. (I_S)	60 mA
Ondulazione residua (reg. DIN 41 755) max	2 %
Segnale di attivazione	PNP o NPN
Temperatura ambiente permessa	-25...+80 °C
Display	LED verde e giallo
Esecuzione con tempo regolabile	Ritardo all'eccitazione e alla diseccitazione $t_1 = 0,1 \dots 5$ s / $t_2 = 2 \dots 60$ s
Grado di protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Norma	EN 60 947-5-2
Connessione	Morsetti ad avvitamento



Made in Germany



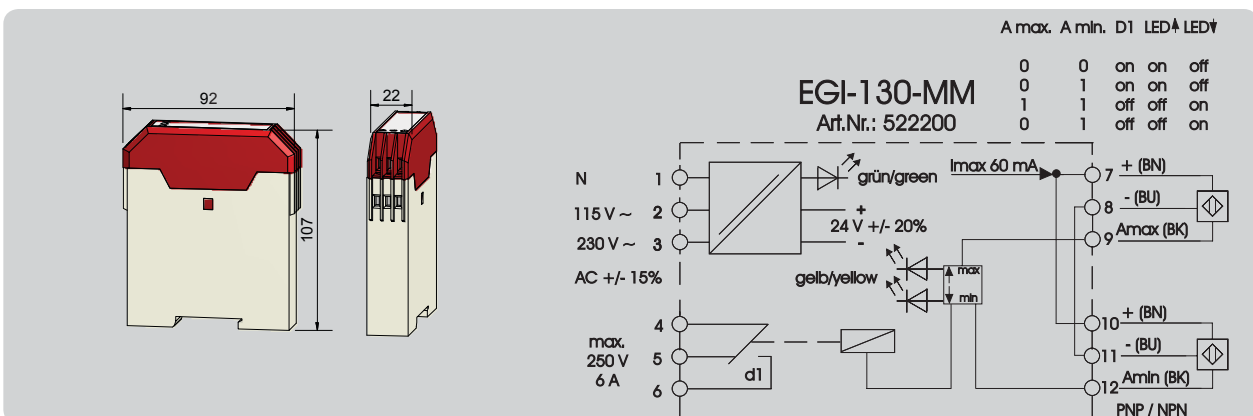
Alimentatori Serie 130 - Uscita a relè - Controllo di MIN/MAX

- Per connettere due sensori a 2, 3 fili con funzione NO con uscita a transistor NPN o PNP. Per i sensori antivalenti (4 fili) bisogna connettere l'uscita NO.
- Questa unità di controllo realizza un controllo completo di Min e Max.
- Con uscita ad un relè (contatto in scambio)



Dati tecnici	
Tensione di lavoro (U_B)	115 / 230 V AC \pm 15 % 40...60 Hz
Consumo a vuoto (I_0)	Tip. 20 mA
Funzione d'uscita	1 x contatto in scambio a potenziale libero
Carico contatti di ogni relè max.	250 V AC / 6 A
Tipo	EGI-130-MM
Art. n.	522 200
Tensione di attivazione (U_S)	24 V DC \pm 20 %
Corrente di attivazione max. (I_S)	60 mA
Ondulazione residua (reg. DIN 41 755) max.	2 %
Segnale di attivazione	PNP o NPN
Temperature ambiente permessa	-25...+80 °C
Display	LED verde e giallo
Esecuzione	Controllo di MIN/MAX
Grado di protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Norma	EN 60 947-5-2
Connessione	Morsetti ad avvitamento

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Made in Germany



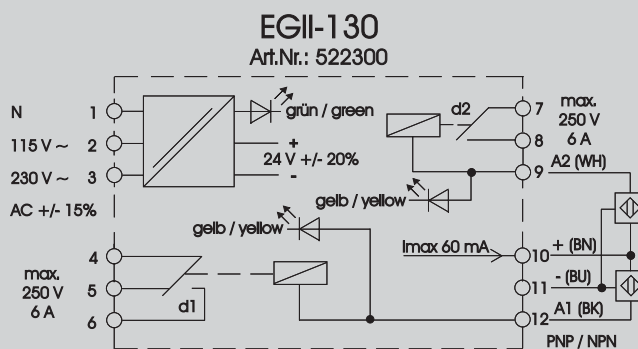
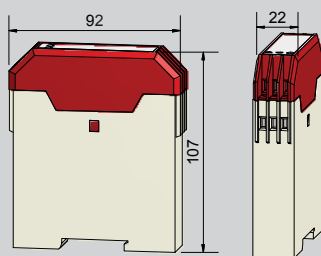
Alimentatori Serie 130 - Uscita a relè

- Per connettere due sensori a 2, 3 fili, per i sensori con uscita a transistor NPN o PNP un sensore a quattro fili può essere collegato all'uscita normalmente aperta e normalmente chiusa, due sensori a quattro fili possono essere collegati solo ad una delle uscite alla volta).
- Con due relè in uscita (1 x contatto in scambio e 1 x normalmente aperta)



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	115 / 230 V AC \pm 15 % 40...60 Hz
Consumo a vuoto (I_o)	Typ. 40 mA
Funzione d'uscita	1 x contatto in scambio a potenziale libero / 1 x relè NO
Carico contatti di ogni relè max.	250 V AC / 6 A
Tipo	EGII-130
Art. n.	522 300
Tensione di attivazione (U_S)	24 V DC \pm 20 %
Corrente di attivazione max. (I_S)	60 mA
Ondulazione residua (reg. DIN 41 755) max.	2 %
Segnale di attivazione	PNP o NPN
Temperature ambiente permessa	-25...+80 °C
Display	LED verde e giallo
Protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Norme	EN 60 947-5-2
Connessione	Morsetti ad avvitamento



Made in Germany

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Alimentatori Serie 130 - Uscita a relè

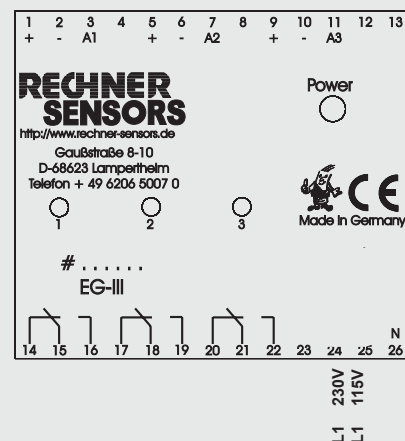
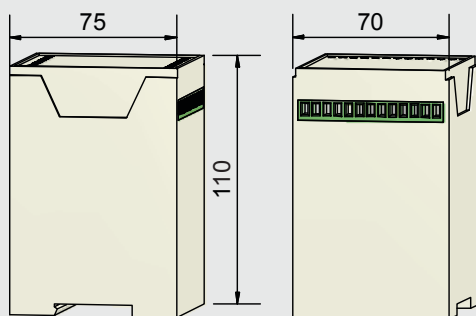
- Per connettere tre sensori a 2, 3, 4 fili con uscita a transistor NPN o PNP. Quando si connette un sensore antivalente (4 fili) si può collegare l'uscita NO oppure quella NC.
- Con tre relè in uscita (3 x contatto in scambio)



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	115 / 230 V AC \pm 15 % 40 ... 60 Hz
Consumo a vuoto (I_o)	Tip. 40 mA
Funzione d'uscita	3 x contatto in scambio a potenziale libero
Carico contatti di ogni relè max.	250 V AC / 6 A
Tipo	EGIII-130
Art. n.	NA 0002
Tensione di attivazione (U_s)	24 V DC \pm 20 %
Corrente di attivazione max. (I_s)	100 mA
Ondulazione residua (reg. DIN 41 755) max.	2 %
Segnale di attivazione	PNP o NPN
Temperature ambiente permessa	-25...+70 °C
Display	LED verde e giallo
Protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Norme	EN 60 947-5-2
Connessione	Morsetti ad avvitamento

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Made in Germany



Alimentatori Serie RLC - Uscita a relè

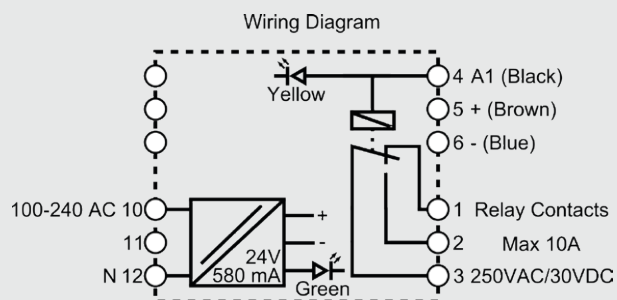
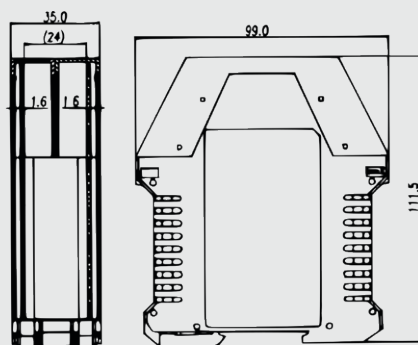
- Per connettere un sensore a 2,3 o 4 fili con uscita a transistor NPN o PNP. Per i sensori antivalenti (4 fili) si può connettere l'uscita NO o NC.
- Con uscita ad un relè (SPDT) (contatto in scambio)



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	100 / 240 V AC 50 / 60 Hz
Consumo a vuoto (I_o)	Tip. < 50 mA
Funzione d'uscita	1 x contatto in scambio a potenziale libero (SPDT)
Carico contatti di ogni relè max.	250 V AC / 30 V DC 10A
Tipo	EGI-RLC
Art. n.	NA 7001
Tensione di attivazione (U_s)	24 V DC
Corrente di attivazione max. (I_s)	580 mA
Ondulazione residua max.	2 %
Segnale di attivazione	PNP o NPN
Temperature ambiente permessa	-25...+40 °C
Display	LED verde e giallo
Protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Connessione	Morsetti ad avvitamento

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)





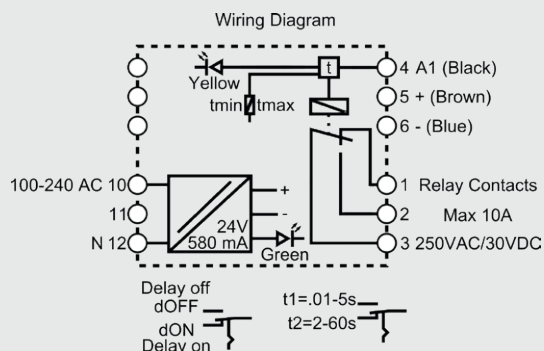
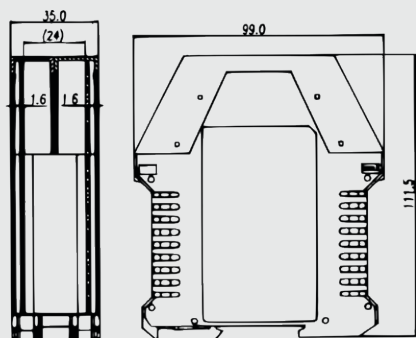
Alimentatori Serie RLC - Uscita a relè con temporizzazione programmabile

- Per connettere un sensore a 2,3 o 4 fili con uscita a transistor NPN o PNP. Per i sensori antivalenti (4 fili) si può connettere l'uscita NO o NC.
- Con uscita ad un relè (SPDT) (contatto in scambio)
- Questa unità di controllo è provvista di un ritardo all'eccitazione o alla diseccitazione, che è programmabile tramite un interruttore:
A = ritardo all'eccitazione, B = ritardo alla diseccitazione.



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	100 / 240 V AC 50 / 60 Hz
Consumo a vuoto (I_o)	Tip. < 50 mA
Funzione d'uscita	1 x contatto in scambio a potenziale libero (SPDT) con ritardo all'eccitazione / diseccitazione regolabile da 0,1 a 60 sec.
Carico contatti di ogni relè max.	250 V AC / 30 V DC 10A
Tipo	EGI-RLC-TD
Art. n.	NA 7002
Tensione di attivazione (U_S)	24 V DC
Corrente di attivazione max. (I_S)	580 mA
Ondulazione residua max.	2 %
Segnale di attivazione	PNP o NPN
Temperature ambiente permessa	-25...+40 °C
Display	LED verde e giallo
Protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Connessione	Morsetti ad avvitamento



Made in Germany



Alimentatori Serie RLC - Uscita a relè - Controllo di MIN/MAX

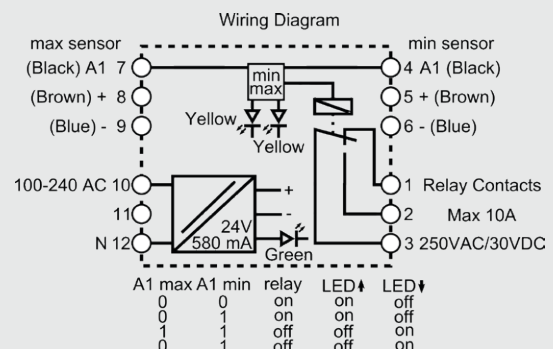
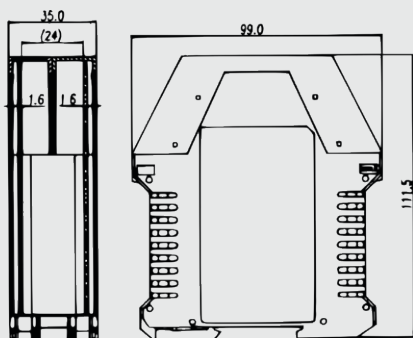
- Per connettere due sensori a 2, 3 fili con funzione NO con uscita a transistor NPN o PNP. Per i sensori antivalenti (4 fili) bisogna connettere l'uscita NO.
- Questa unità di controllo realizza un controllo completo di Min e Max.
- Con uscita ad un relè (SPDT) (contatto in scambio)



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	100 / 240 V AC 50 / 60 Hz
Consumo a vuoto (I_o)	Tip. < 50 mA
Funzione d'uscita	1 x contatto in scambio a potenziale libero (SPDT) con controllo di Min. e Max.
Carico contatti di ogni relè max.	250 V AC / 30 V DC 10A
Tipo	EGI-RLC-MM
Art. n.	NA 7003
Tensione di attivazione (U_S)	24 V DC
Corrente di attivazione max. (I_S)	580 mA
Ondulazione residua max.	2 %
Segnale di attivazione	PNP o NPN
Temperature ambiente permessa	-25...+40 °C
Display	LED verde e giallo
Protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Connessione	Morsetti ad avvitamento

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Made in Germany

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Amplificatore switching di isolamento - ATEX N-132/2-01 120...230 V AC

- Per il collegamento di **due sensori NAMUR** o contatti meccanici a potenziale libero, montati nelle zone 0, 1, 2 (gas) o 20, 21, 22 (polvere)
- Forma compatta solo 17,6 mm di larghezza
- Morsetti rimovibile
- Indica la rottura del cavo del sensore o un corto circuito tramite un indicador LED.
- Per applicazioni fino a SIL 2 secondo IEC 61508

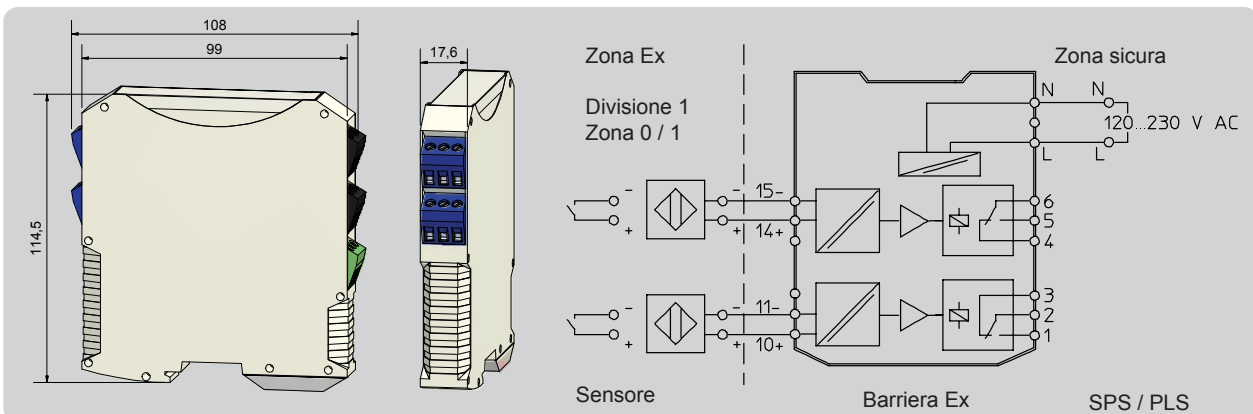
BVS 09 ATEX E 087X	IECEX BVS 10.0088X
Ex II (1)G [Ex ia Ga] IIC	[Ex ia Ga] IIC
Ex II (1)D [Ex iaDa] IIIC	[Ex ia Da] IIIC



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	120...230 V AC
Funzione d'uscita	2 x contatto in scambio a potenziale libero
Carico contatti di ogni relè AC max.	250 V AC / 4 A
Carico contatti di ogni relè DC max.	250 V DC / 2 A
Tipo	N-132/2-01
Art. n.	N 00015
Tensione di uscita max. (U_o)	9,6 V DC
Corrente di uscita max. (I_o)	20 mA
Induttanza esterna max. (L_o)	[Ex ia] IIC 90 mH / IIB 340 mH
Capacità esterna max. (C_o)	[Ex ia] IIC 3,6 μ F / IIB 26 μ F
Segnale di attivazione	NAMUR EN 60547-5-6
Temperatura ambiente permessa	-20...+70 °C
Display	Rosso / giallo e verde
Grado di protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Norme	EN 60947-5-6
Livello di integrità di sicurezza (IEC 61508)	SIL 2
Connessione	Morsetti ad avvitamento

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Made in Germany



Amplificatore switching di isolamento - ATEX N-132/2-10 24 V DC

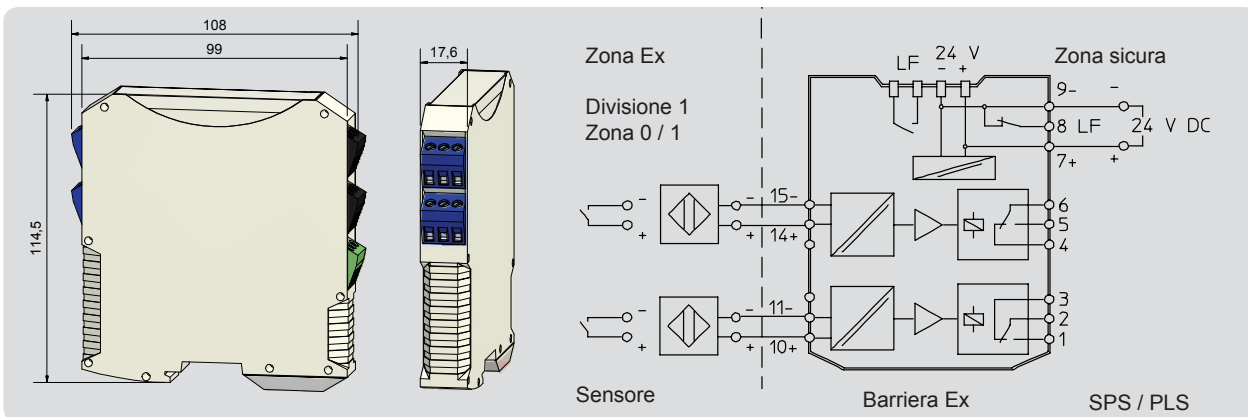
- Per il collegamento di **due sensori NAMUR** o contatti meccanici a potenziale libero, montati nelle zone 0, 1, 2 (gas) o 20, 21, 22 (polvere)
- Forma compatta solo 17,6 mm di larghezza
- Morsetteria rimovibile
- Indica la rottura del cavo del sensore o un corto circuito tramite il contatto relè
- Per applicazioni fino a SIL 2 secondo IEC 61508

BVS 09 ATEX E 087X	IECEX BVS 10.0088X
Ex II (1)G [Ex ia Ga] IIC	[Ex ia Ga] IIC
Ex II (1)D [Ex iaDa] IIIC	[Ex ia Da] IIIC



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	18...31,2 V DC
Funzione d'uscita	2 x contatto in scambio a potenziale libero
Carico contatti di ogni relè AC max.	250 V AC / 4 A
Carico contatti di ogni relè DC max.	250 V DC / 2 A
Tipo	N-132/2-10
Art. n.	N 00017
Tensione di uscita max. (U_o)	9,6 V DC
Corrente di uscita max. (I_o)	20 mA
Induttanza esterna max. (L_o)	[Ex ia] IIC 90 mH / IIB 340 mH
Capacità esterna max. (C_o)	[Ex ia] IIC 3,6 μ F / IIB 26 μ F
Segnale di attivazione	NAMUR EN 60547-5-6
Temperatura ambiente permessa	-20...+70 °C
Display	Rosso / giallo e verde
Grado di protezione IEC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Norme	EN 60947-5-6
Livello di integrità di sicurezza (IEC 61508)	SIL 2
Connessione	Morsetti ad avvitamento



Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Amplificatore switching di isolamento - ATEX N-132/2-E-10 24 V DC

- Per il collegamento di **due sensori NAMUR** o contatti meccanici a potenziale libero montati nelle zone 0, 1, 2 (gas) o 20, 21, 22 (polvere)
- Amplificatore per il montaggio in zone a rischio di esplosione da gas, Zona 2 e Divisione 2
- Forma compatta solo 17,6 mm di larghezza
- Morsetteria rimovibile
- Indica la rottura del cavo del sensore o un corto circuito tramite il contatto relè

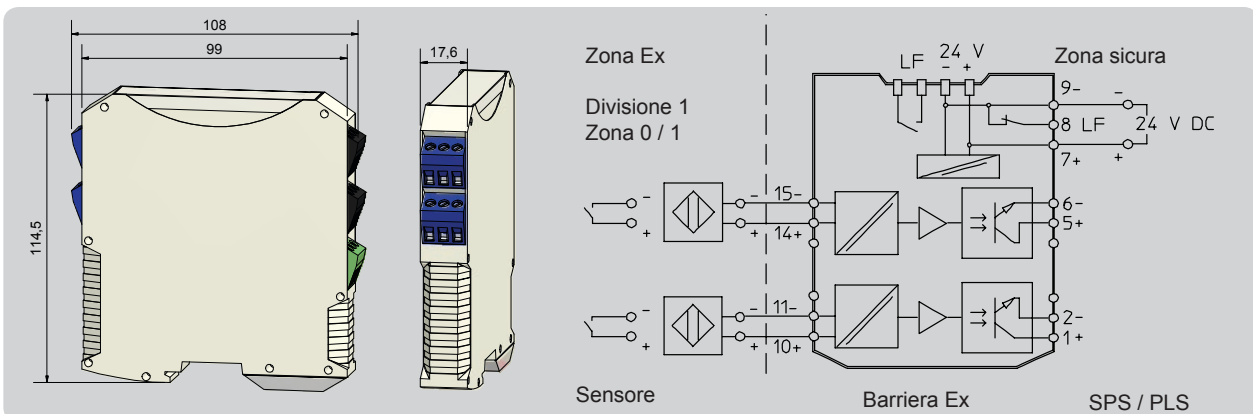
DMT 09 ATEX E 087X	IECEx BVS 10.0088X
Ex II (1) G [Ex ia] IIC	Ex nAc nCc [ia] IIC T4
Ex II (1) D [Ex ia] IIIC	[Ex ia] IIIC



Dati tecnici

Tensione di lavoro (U_B)	18...31,2 V DC
Funzione d'uscita	2 x uscite transistor / open collector
Carico contatti di ogni uscita DC max.	35 V DC / 50 mA
Tipo	N-132/2-E-10
Art. n.	N 00018
Tensione di uscita max. (U_o)	9,6 V DC
Corrente di uscita max. (I_o)	20 mA
Induttanza esterna max. (L_o)	[Ex ia] IIC 90 mH / IIB 340 mH
Capacità esterna max. (C_o)	[Ex ia] IIC 3,6 μ F / IIB 26 μ F
Segnale di attivazione	NAMUR EN 60547-5-6
Temperatura ambiente permessa	-20...+70 °C
Display	Rosso / giallo e verde
Grado di protezione IC 60529	Custodia: IP 30 Terminali: IP 20
Norme	EN 60947-5-6
Connessione	Morsetti ad avvitamento

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



Made in Germany



Alimentatore - trasmettitore - ATEX N-132/2/4-20-IL - Uscita analogica 4...20 mA

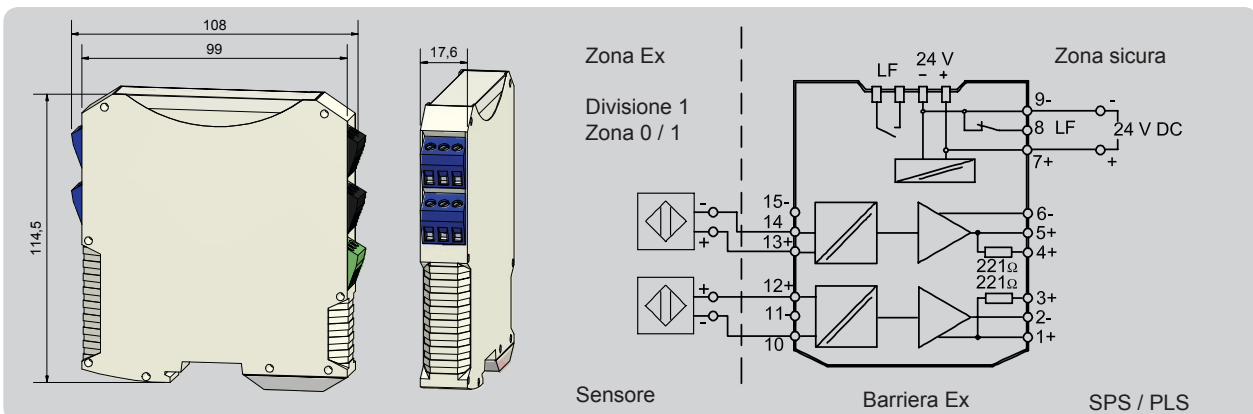
- Per il collegamento di 2 sensori certificati ATEX con uscita analogica a due fili, come ns. sensori tipo KAS-40...IL con segnale d'uscita 4...20 mA.
- Trasmettitore per installazione in zone a rischio di esplosione da gas, zona 2 e Divisione 2
- Isolamento galvanico tra ingressi, uscite e alimentazione
- Forma compatta solo 17,6 mm di larghezza
- Morsetteria rimovibile
- Indica la rottura del cavo del sensore o un corto circuito tramite il contatto relè.

DMT 09 ATEX E 129X	IECEx BVS 10.0087X
Ex II 3(1)G Ex nA nC [ia Ga] IIC T4 Gc	Ex nA nC [ia Ga] IIC T4 Gc
Ex II (1)D [Ex ia Da] IIIC	[Ex ia Da] IIIC



Dati tecnici

Tipo		N-132/2/4-20-IL
Art. n.		N 00023
Dati di sicurezza (CENELEC)	Tensione max. U_0	27 V
	Corrente max. I_0	88 mA
	Potenza max. P_0	576 mW
	Capacità C_i e induttanza L_i interne	Trascurabile
	Capacità max. collegabile C_0 per IIB / IIIC	705 nF
	Induttanza max. collegabile L_0 per IIB / IIIC	17 mH
	Capacità max. collegabile C_0 per IIC	90 nF
	Induttanza max. collegabile L_0 per IIC	2,3 mH
Alimentazione	Tensione di isolamento U_m	253 V
	Tensione nominale U_N	24 V DC
Ingresso Ex i	Range di tensione	18...31,2 V DC
	Tensione di alimentazione per trasmettitori	16 V
Uscita	Area di funzionamento	0/4...20 mA
	Range di resistenza (carico)	0 ... 600 Ω (morsetto 1+ / 2- bzw. 5+ / 6-) 0 ... 379 Ω (morsetto 3+ / 2- bzw. 4+ / 6-)
	Range di uscita	0/4...20 mA
Condizioni ambientali	Temperatura ambiente	-20...+70 °C
	Temperatura di stoccaggio	-40...+80 °C
	Umidità relativa (no condensa)	< 95 %
Display		Rosso / giallo e verde
Grado di protezione IEC 60529		Custodia: IP30 Terminali: IP20
Norme		EN 60947-5-6
Connessione		Morsetti ad avvitamento



Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)

La vicinanza al cliente per noi è importante!

Rechner Sensors ha filiali e consociate in Cina, Gran Bretagna, Italia, Canada, Corea del Sud e negli Stati Uniti di America.

Inoltre abbiamo rappresentanze in oltre 50 paesi. Per gli indirizzi dei nostri partner commerciali si rimanda al nostro sito internet, sotto la rubrica Contatto.

CANADA

Rechner Automation Inc
348 Bronte St. South - Unit 11
Milton, ON L9T 5B6

Tel. 905 636 0866
Fax. 905 636 0867
contact@rechner.com
www.rechner.com

GREAT BRITAIN

Rechner (UK) Limited
Unit 6, The Old Mill
61 Reading Road
Pangbourne, Berks, RG8 7HY

Tel. +44 118 976 6450
Fax. +44 118 976 6451
info@rechner-sensors.co.uk
www.rechner-sensors.co.uk

ITALY

Rechner Italia SRL
Via Isarco 3
39100 Bolzano (BZ)
Office:
Via Dell'Arcoveggio 49/5
40129 Bologna
Tel. +39 051 0015498
Fax. +39 051 0015497
vendite@rechneritalia.it
www.rechneritalia.it

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

RECHNER SENSORS SIP CO.LTD.
Building H,
No. 58, Yang Dong Road
Suzhou Industrial Park
Jiangsu Province

Tel. +8651267242858
Fax. +8651267242868
assist@rechner-sensor.cn
www.rechner-sensor.cn

REPUBLIC OF KOREA (SOUTH)

Rechner-Korea Co. Ltd.
A-1408 Ho,
Keungang Penterium IT Tower,
Hakeuiro 282, Dongan-gu
Anyang City, Gyunggi-do, Seoul

Tel. +82 31 422 8331
Fax. +82 31 423 83371
sensor@rechner.co.kr
www.rechner.co.kr

UNITED STATES OF AMERICA

Rechner Electronics Ind. Inc.
6311 Inducon Corporate Drive,
Suite 5
Sanborn, NY. 14132

Tel. 800 544 4106
Fax. 905 636 0867
contact@rechner.com
www.rechner.com

Tutti i dati sono soggetti a variazione senza preavviso. (26.05.2020)



RECHNER

INDUSTRIE-ELEKTRONIK GMBH

Gaußstraße 6-10 • 68623 Lampertheim • Germany

T: +49 6206 5007-0 • F: +49 6206 5007-36 • F Intl. +49 6206 5007-20

www.rechner-sensors.com • E-mail: info@rechner-sensors.de